



# CHRONOS

IT ISTRUZIONI LANTERNA, SEMAFORICA CHRONOS

SK NÁVOD NA POUŽITIE, SEMAFOR CHRONOS



*Moving Ideas.*

## DATI TECNICI

Corrente max. *	0.028 - 0.1 A
Alimentazione *	da 24 a 230 V ac/dc
Potenza *	2 - 5W
Ore di lavoro	50'000
Luminosità	122 Lux
Temperatura operativa	-20 / +55 [°C]
Livello di protezione IP	66
Rotazione	180°
Peso	1.5 - 2.5 - 3.5 Kg

\* Il dato si riferisce alla singola luce, supponendo che in un semaforo si accende una sola luce alla volta.

## FINALITÀ D'UTILIZZO

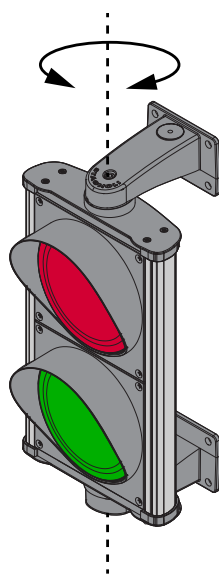
Chronos è una lanterna semaforica orientabile progettata esclusivamente per ambiti residenziali e industriali. Poiché è dotato di un'elettronica multitemperatura, sarà necessario solamente cablare il semaforo (come da schema di pagina 4). È possibile alimentarlo con tensioni comprese tra i 24 ed i 230V AC/DC senza alcun settaggio della tensione utilizzata. Chronos è grado d'isolamento IP66.

## AVVERTENZE

L'installazione, la manutenzione ed in particolare l'accesso alle parti interne del semaforo devono essere svolte solo ed esclusivamente da personale qualificato ed in assenza di corrente.

Questo manuale di istruzioni contiene importanti informazioni riguardanti la sicurezza: leggere attentamente tutte le istruzioni prima di procedere all'installazione. Stagnoli non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad usi impropri, erronei ed irragionevoli del prodotto. Conservare con cura questo manuale anche per utilizzi futuri.

## ROTAZIONE



Una volta installato il tutto, per ruotare il corpo sarà sufficiente allentare le viti di fissaggio delle staffe. Scegliere la posizione migliore e serrarle nuovamente.

## INFORMAZIONI UTILI

Le dimensioni del caso variano in base alla distanza dalla sorgente di alimentazione, quindi alla caduta di tensione, Stagnoli consiglia:

00 - 50 mt: 0,5-0,75 mm

50 - 100 mt: 0,75 -1 mm

>100 mt : 1 - 1,5 mm

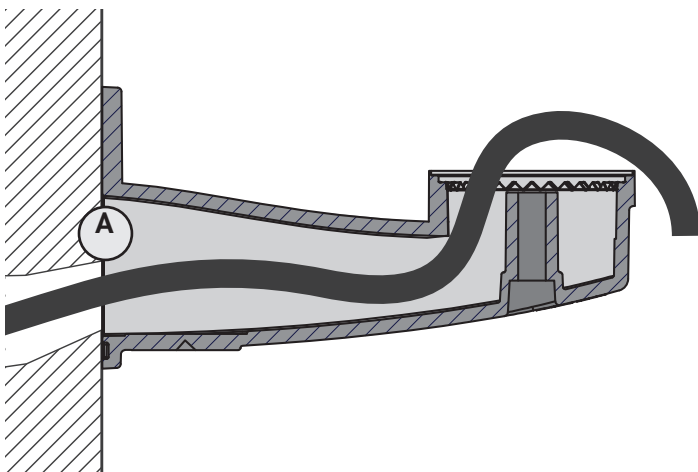
## 1. PASSAGGIO CAVO

Il semaforo CHRONOS dà la possibilità di far passare il cavo in due modi:

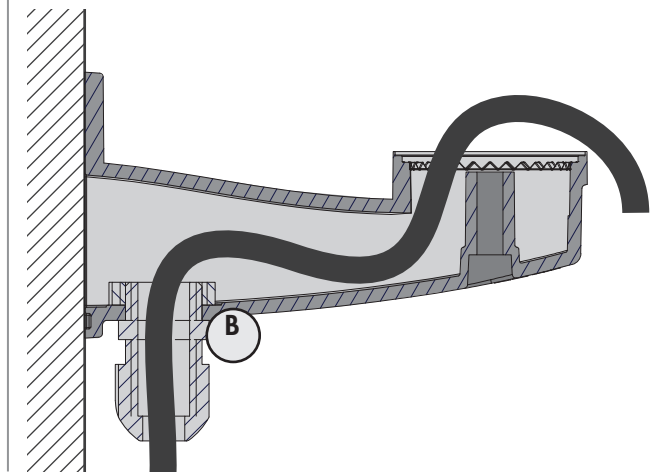
**1.A:** dal muro all'apertura sul retro della staffa **[A]** e poi dentro al corpo

**1.B:** utilizzando l'apposito preforo, praticare un foro sulla staffa, e montare un passacavo standard PG12 **[B]**, facendo attenzione a montare il pressacavo prima di fissare la staffa al muro

1.A

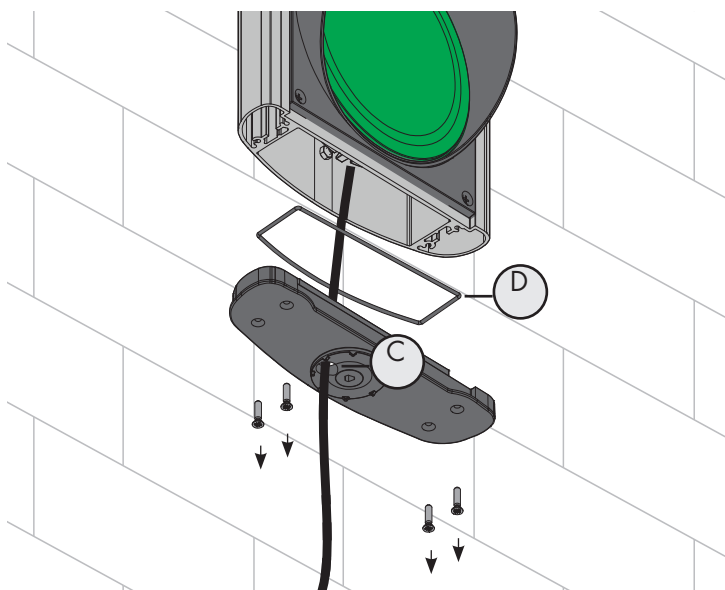


1.B



Una volta definito il passaggio del cavo fissare la staffa al muro tramite le apposite viti e tasselli.

## 2. APRIRE COPERCHIO INFERIORE



Aprire il coperchio inferiore svitando le 4 viti a croce poste sul fondo.

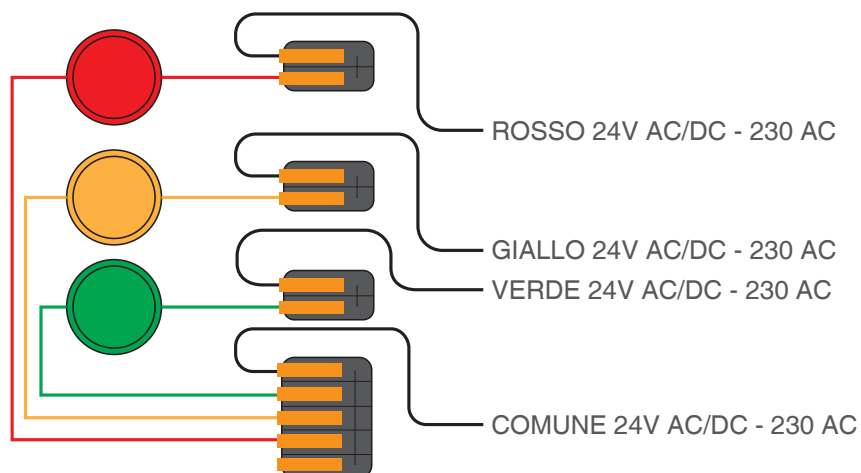
Far passare il cavo che esce dalla staffa attraverso l'apposito foro **[C]** ed eventualmente attraverso l'anello OR **[D]**.

### 3. CABLAGGIO

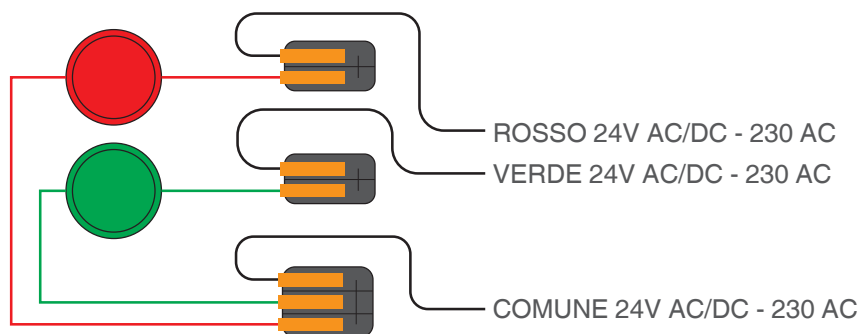
IT

Una volta aperto coperchio inferiore eseguire il cablaggio in base al modello di riferimento.

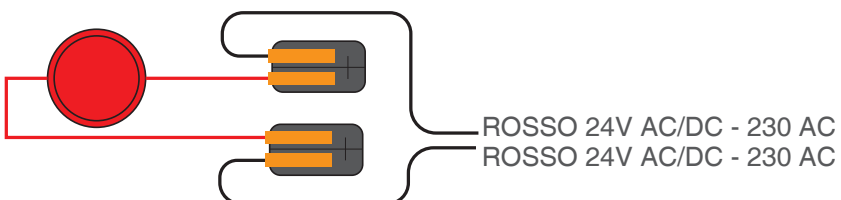
**CHR3LRGV**  
Semaforo a 3 luci, rosso giallo e verde



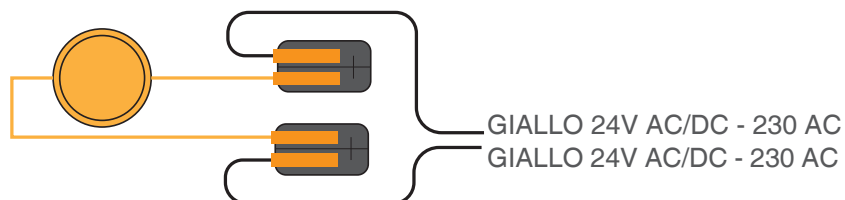
**CHR2LRV**  
Semaforo a 2 luci, rosso e verde



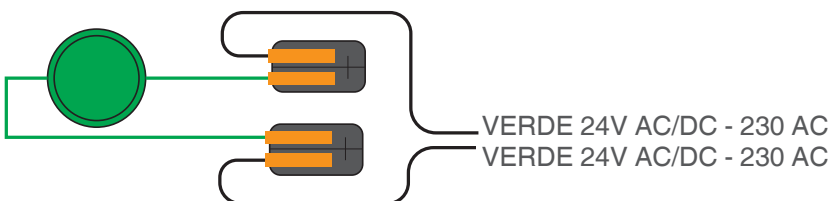
**CHR1LR**  
Semaforo a 1 luci, rosso



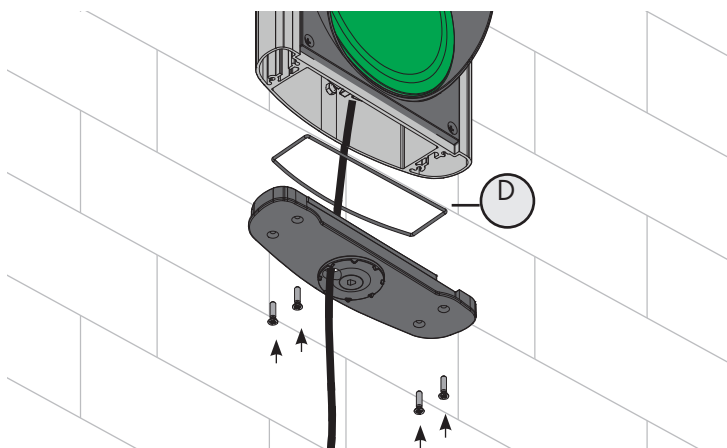
**CHR1LG**  
Semaforo a 1 luci, giallo



**CHR1LV**  
Semaforo a 1 luci, verde

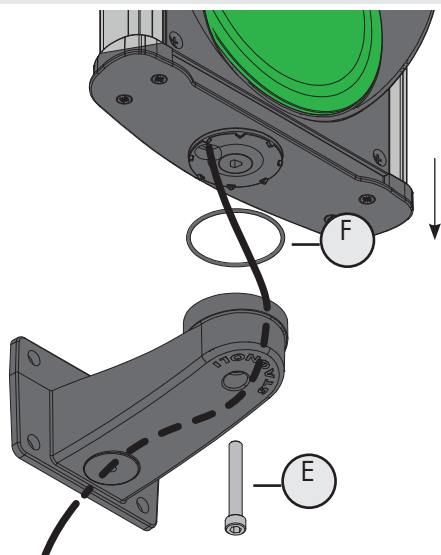


## 4. CHIUSURA COPERCHIO INFERIORE



Terminato il cablaggio richiudere il coperchio facendo attenzione al riposizionamento dell'anello OR [D]

## 5. FISSAGGIO CORPO SU STAFFA



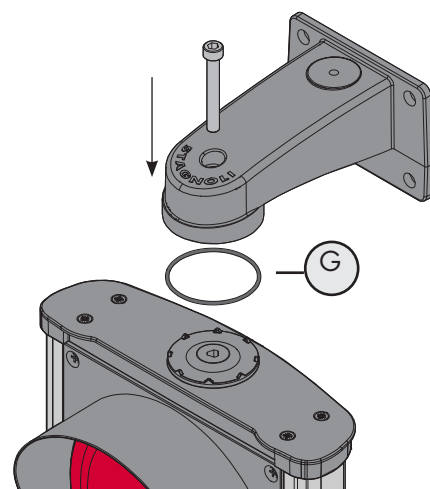
Chiuso il coperchio inferiore fissare il corpo sulla staffa inferiore, precedentemente fissata (Pag. 3), tramite l'apposita vite autofilettante [E], facendo attenzione al riposizionamento dell'anello OR [F]

## 6. FISSARE STAFFA SUPERIORE

Fissare la staffa superiore al coperchio ricordandosi di montare l'anello OR [G] e poi procedere con il fissaggio a muro.

### INFORMAZIONI UTILI

Per avere completo accesso a tutti e 4 i fori della staffa superiore sarà sufficiente allentare le viti autofilettanti sia superiore che inferiore e ruotare il corpo del semaforo.



## SMALTIMENTO

I componenti dell'imballo, cartone o plastiche, possono essere riciclati attraverso la raccolta differenziata. Nel caso di smaltimento del prodotto invece occorre fare molta attenzione ai componenti che possono contenere sostanze inquinanti quali schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc., che devono essere recuperati o smaltiti nei centri appositi o presso le ditte autorizzate. In questo caso occorre fare riferimento alle specifiche normative vigenti nel luogo di smaltimento. **NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione CE: Stagnoli dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttive vigenti. Su richiesta è disponibile la copia conforme all'originale della dichiarazione di conformità.

## TECHNICKÁ INFORMÁCIA

Elektrické napätie max. *	0.028 - 0.1 A
Prúd *	od 24 do 230 V ac/dc
Výkon *	2 - 5W
Životnosť	50,000 h
Intenzita osvetlenia	122 Lux
Prevádzková teplota	-20 / +55 [°C]
Stupeň ochrany IP	66
Nátáčanie	180°
Hmotnosť	1.5 - 2.5 - 3.5 Kg

\* Hodnota udávaná pre samostatne zapnuté svetlo, za predpokladu že je na semafore svieti iba jedno svetlo.

## POUŽITIE

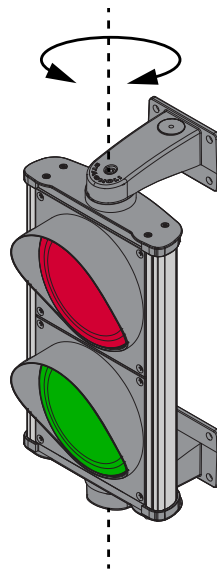
CHRONOS je nastaviteľný, otočný semafor. Semafor je navrhnutý pre použitie v rezidenčných a priemyselných oblastiach. Je vybavený univerzálnou elektronikou, zariadenie je možné zapojiť na 24 a 230V AC/DC bez nutnosti meniť nastavenia. Zariadenie stačí zapojiť podľa obrázku na strane 4. Semafor CHRONOS má stupeň ochrany IP66.

## VÝSTRAHA

Inštalácia, údržba a najmä zásahy do vnútorných častí zariadenia môže vykonávať výlučne kvalifikovaná osoba na odpojenom zariadení.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným, nesprávnym alebo nevhodným použitím produktu. Uchovávajte tento návod na použitie na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.

## OTÁČANIE



Po úplnej inštalácii sa semafor môže natočiť jednoduchým uvoľnením upevňovacích skrutiek na konzole.

Nastavte semafor do najvhodnejšej polohy a skrutky znova dotiahnite.

## UŽITOČNÁ RADA

Pri špecifikácii prívodného kábla je potrebné dodržať priemer vodiča doporučené nasledovne:

- dĺžka 0 - 50 m: priemer 0,5-0,75 mm
- dĺžka 50 - 100 m: priemer 0,75 - 1 mm
- dĺžka nad 100 m: priemer 1 - 1,5 mm

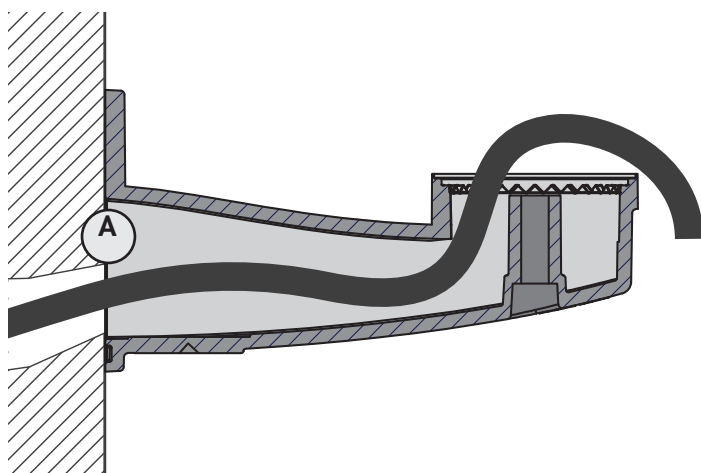
## 1. NAPÁJANIE

Semafor CHRONOS umožňuje priviesť napájací kábel dvomi spôsobmi:

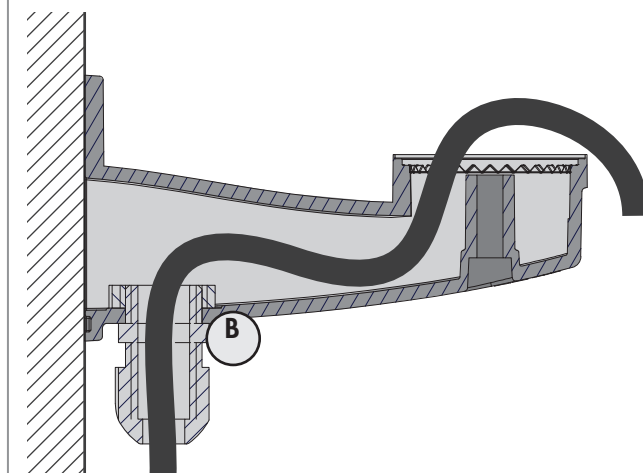
1.A: vyvedením zo steny priamo do konzoly [A] a následne do krytu semaforu

1.B: použitím predpripraveného otvoru, vyrežte otvor v konzole [A] a upevni káblovú prechodku PG12 [B]. Uistite sa, že káblová prechodka je namontovaná pred upevnením konzoly na stenu.

1.A

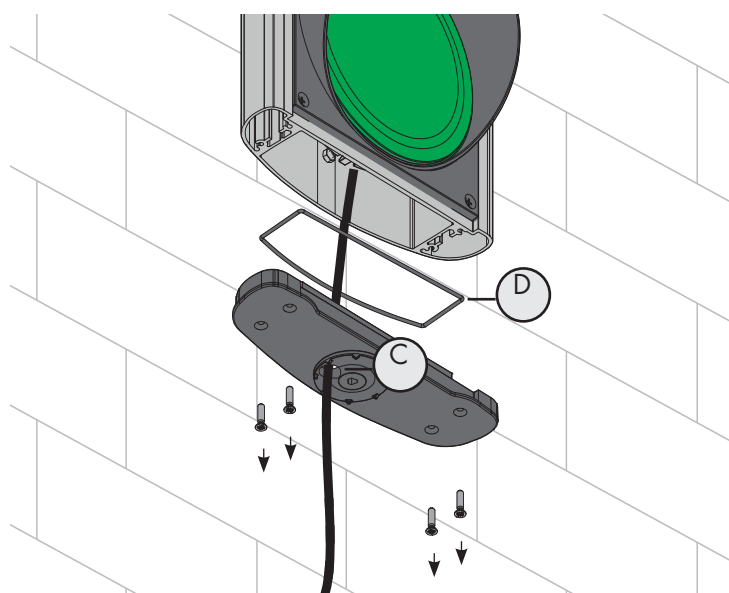


1.B



Po správnom privedení kábla, upevnite konzolu vhodným kotviacim prvkom na stenu. Konzlu na stenu pevne dotiahnite.

## 2. OTVORTE SPODNÝ KRYT



Otvorte spodný kryt odskrutkovaním 4 skrutiek umiestnených na spodnej časti.

Napájací kábel vyvedený z konzoly preveďte cez otvor [C] a cez tesniaci krúžok [D].

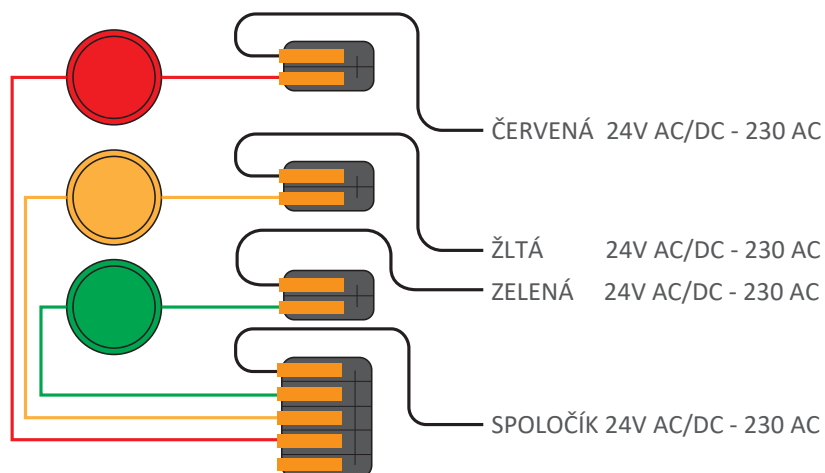


### 3. ZAPOJENIE

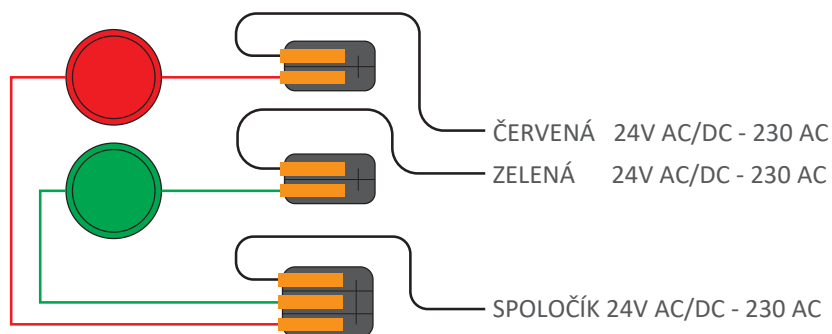
SK

Ak je spodný kryt otvorený, kábel zapojte podľa vzoru nasledovne:

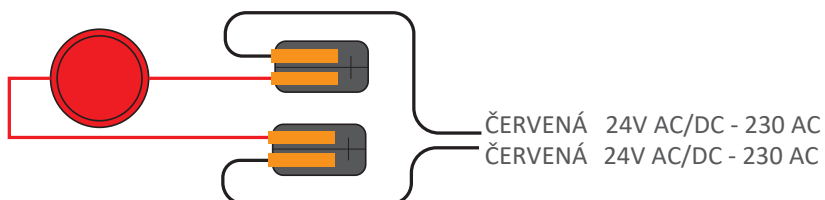
**CHR3LRGV**  
3 svetlá, červená žltá a zelená



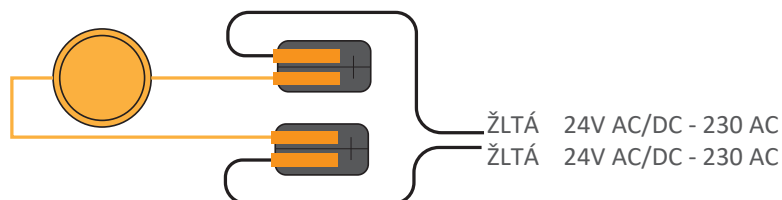
**CHR2LRV**  
2 svetlá, červená a zelená



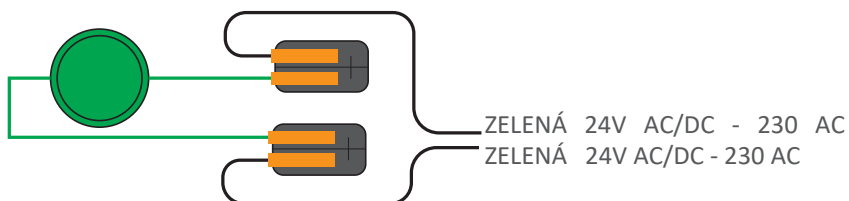
**CHR1LR**  
1 svetlo, červené



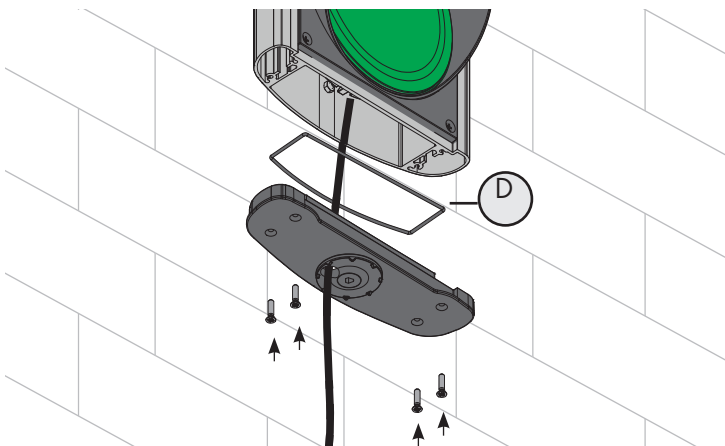
**CHR1LG**  
1 svetlo, žlté



**CHR1LV**  
1 svetlo, zelené

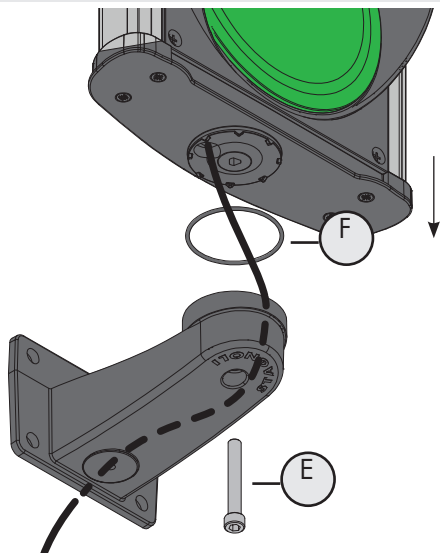


## 4. UZATVORENIE SPODNÉHO KRYTU



Po ukončení napájania kryt uzatvorte, ubezpečte sa že tesniaci krúžok [D] je na správnom mieste.

## 5. UPEVNENIE NA SPODNÚ KONZOLU



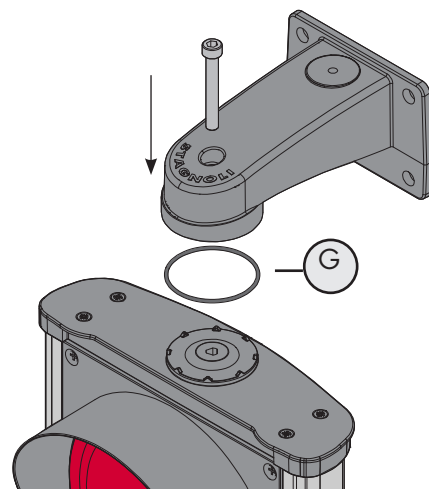
Ak je spodný kryt správne uzavretý a dotiahnutý, upevnite telo semafora na spodnú konzolu pomocou špeciálnej samoreznej skrutky [E], dbajte na správne umiestnenie tesniaceho krúžka [F].

## 6. UPEVNENIE HORNEJ KONZOLY

Pripevni hornú konzolu ku krytu, ubezpečte sa že tesniaci krúžok [G] je umiestnený správne, následne upevnite konzolu vhodným kotviacim prvkom na stenu.

### UŽITOČNÁ RADA

Aby ste získali úplný prístup ku všetkým 4 skrutkám hornej konzoly, uvoľnite samoreznú skrutku dolnej konzoly a podľa potreby otočte kryt semafora.



## NAKLADANIE S ODPADOM

Obaly, ako sú lepenka alebo plasty, sa dajú recyklovať separovaným zberom. Pri likvidácii produktu je venujte veľkú pozornosť častiam, ktoré môžu obsahovať nebezpečné znečisťujúce látky, ako sú elektronika, batérie atď., ktoré sa musia recyklovať alebo zlikvidovať na vybraných strediskách alebo v autorizovaných spoločnostiach. Riadte predpismi platnými v mieste zneškodnenia. **NEZNEČISŤUJTE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!**



Symbol prečiarknutej odpadovej nádoby na zariadení znamená, že na konci svojej životnosti sa musí produkt oddeliť od domového odpadu a musí sa zlikvidovať v určenom zbernom stredisku pre elektrické a elektronické zariadenia alebo sa musí odovzdať v mieste nákupu nového ekvivalentného zariadenia.

Koncový užívateľ je zodpovedný za odovzdanie spotrebiča do príslušných zberných zariadení na konci jeho životnosti. Je zodpovedný za separovaný zber na následnú recykláciu, spracovanie a likvidáciu vyradeného zariadenia, pomáha predchádzať možným negatívnym účinkom na životné prostredie a zdravie a podporuje recykláciu materiálov z ktorých je výrobok vyrobený. Ak potrebujete podrobnejšie informácie o dostupných systémoch zberu, kontaktujte miestnu službu likvidácie odpadu alebo predajcu, ak ste produkt zakúpili.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlásenie o zhode CE:

Výrobca deklaruje že tento výrobok spĺňa a všetky platné požiadavky. Kópiu originálneho certifikátu o zhode je dostupný na vyžiadanie.



## CONSEIL UTILE

Les dimensions du boîtier sont basées sur la distance depuis la source d'alimentation, alors selon la baisse de tension, Stagnoli recommande :

- 00 - 50 m : 0,5-0,75 mm
- 50 - 100 m : 0,75 -1 mm
- >100 m : 1 - 1,5 mm

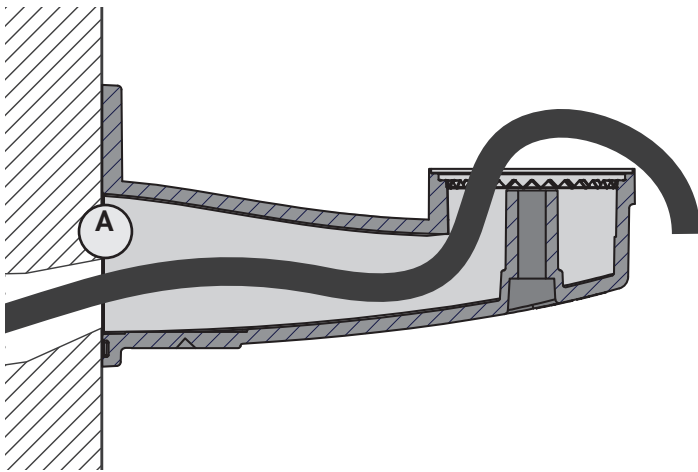
## 1. GESTION DES CÂBLE

Le feu de circulation CHRONOS permet au câble d'être connecté de deux façons :

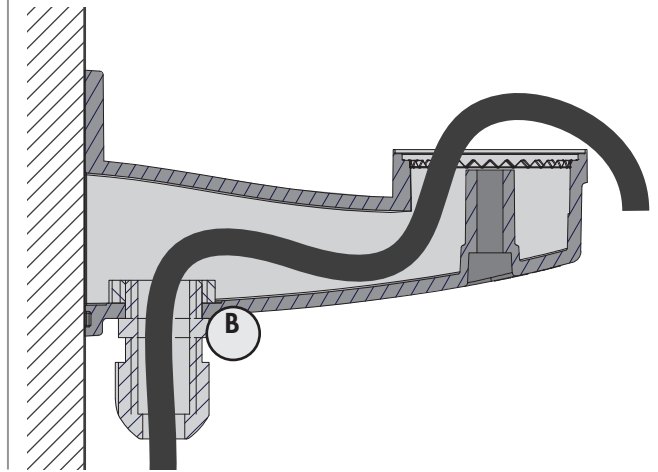
**1.A :** depuis le mur via l'ouverture au dos du support **[A]** et puis dans le boîtier.

**1.B :** en utilisant en utilisant le trou dessiné dédié, coupez un trou dans le support et montez un conduit pour câble standard PG12 **[B]**, assurant que le conduit pour câble est monté avant de fixer le support au mur.

1.A

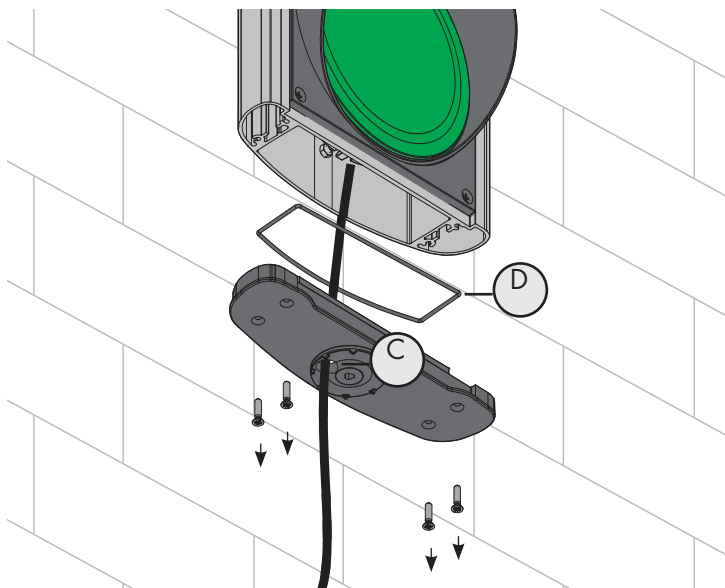


1.B



Un fois le câble en place, fixez le support au mur en utilisant les vis et ancrages appropriés.

## 2. OUVRIR LE COUVERCLE DU BAS

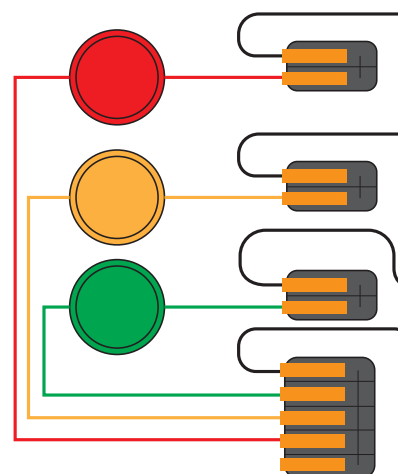
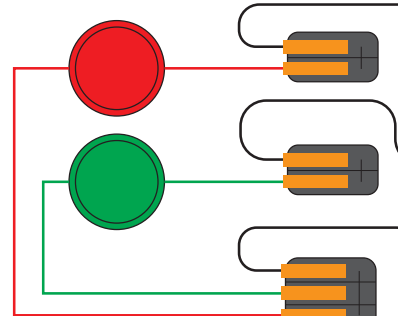
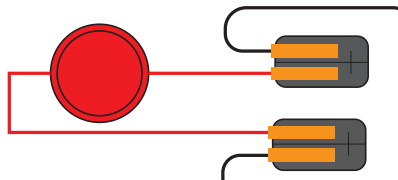
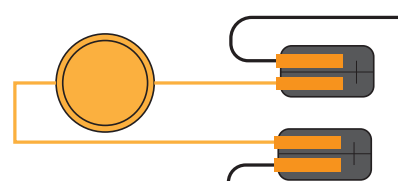
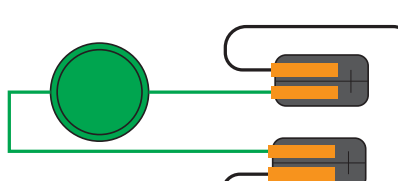


Ouvrez le couvercles du bas en dévissant les 4 vis à tête Phillips situées au-dessous. Placez le câble venant du support dans le trou dédié **[C]** et, au besoin, à travers l'anneau OR **[D]**.

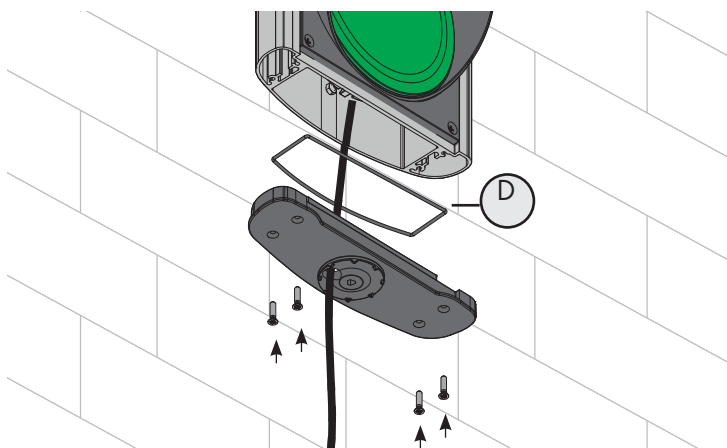
### 3. CÂBLAGE

FR

Une fois le couvercle du bas ouvert, placez les câbles selon le patron de référence

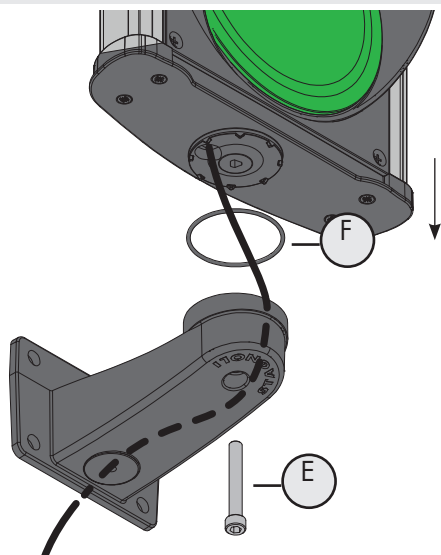
<p><b>CHR3LRGV</b> Feu de circulation à 3 lumières: rouge, jaune et verte</p>	 <p>ROUGE 24V AC/DC - 230 AC JAUNE 24V AC/DC - 230 AC VERT 24V AC/DC - 230 AC COMMUN 24V AC/DC - 230 AC</p>
<p><b>CHR2LRV</b> Feu de circulation à 2 lumières: rouge et verte</p>	 <p>ROUGE 24V AC/DC - 230 AC VERT 24V AC/DC - 230 AC COMMUN 24V AC/DC - 230 AC</p>
<p><b>CHR1LR</b> Feu de circulation à 1 lumière rouge.</p>	 <p>ROUGE 24V AC/DC - 230 AC ROUGE 24V AC/DC - 230 AC</p>
<p><b>CHR1LG</b> Feu de circulation à 1 lumière jaune</p>	 <p>JAUNE 24V AC/DC - 230 AC JAUNE 24V AC/DC - 230 AC</p>
<p><b>CHR1LV</b> Feu de circulation à 1 lumière verte</p>	 <p>VERT 24V AC/DC - 230 AC VERT 24V AC/DC - 230 AC</p>

## 4. FERMER LE COUVERCLE DU BAS



Lorsque le câblage est terminé, fermez le couvercle en vous assurant que l'anneau OR est bien repositionné. **[D]**

## 5. FIXER LE BOÎTIER AU SUPPORT



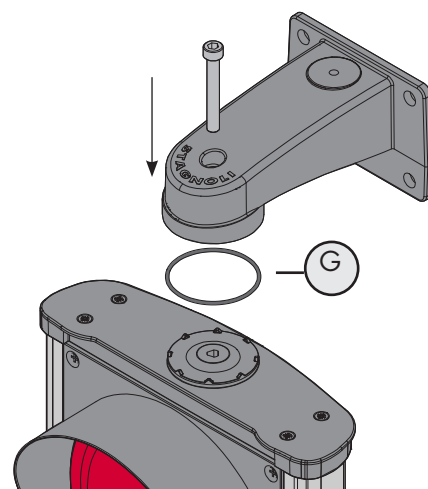
Lorsque le couvercle du bas est refermé, attachez le boîtier au support inférieur déjà attaché (page 15), via la vis auto-taraudeuse spéciale **[E]**, en portant attention au repositionnement de l'anneau OR **[F]**.

## 6. FIXER LE SUPPORT SUPÉRIEUR

Fixez le support supérieur au boîtier en étant sûr de placer l'anneau OR **[G]** puis fixez-le au mur.

### CONSEIL UTILE

Pour avoir accès complet aux 4 trous du support supérieur, dévissez légèrement les vis auto-taraudeuse au-dessus et au-dessous puis tournez le boîtier du feu de circulation.



## DISPOSITION

Les composantes de l'emballage, comme le carton ou les plastiques, peuvent être récupérés via la cueillette sélective. Par contre, lorsque vous vous départissez du produit, vous devez porter attention aux composantes qui peuvent contenir des substances polluantes comme des circuits électroniques, des piles, et autres, qui doivent être recyclées et disposées dans des centres désignés ou par des compagnies autorisées. Dans ce cas, référez-vous aux règles en vigueur au lieu de disposition. **NE PAS EN DISPOSER DANS L'ENVIRONNEMENT.**



Le bac avec un X indique que ce produit, à la fin de sa vie utile, doit être traité séparément des ordures ménagères, il doit être disposé dans un centre de collection de déchets dédié à l'équipement électrique et électronique ou retourné au détaillant lors de l'achat d'un équipement de remplacement.

L'utilisateur est responsable de la remise du produit à un centre de collecte approprié à la fin de sa vie. Une collecte sélective adéquate pour recyclage, le traitement et la disposition future de l'appareil conformément à la protection de l'environnement aide à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé tout en faisant la promotion du recyclage des matériaux qui composent le produit. Pour plus d'informations, à propos des systèmes de cueillette disponibles, consultez votre service de déchets local ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration CE : Stagnoli déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles des directives en vigueur. Une copie certifiée de la déclaration originale de conformité est disponible sur demande.



Stagnoli s.r.l. - via Mantova Traversa 1, 105 a/b  
25017 Lonato - Brescia - Italia  
tel (+39) 030.9139511 fax (+39) 030.9139580  
[www.stagnoli.com](http://www.stagnoli.com)